



CLASSIQUES
GARNIER

MENCÉ-CASTER (Corinne), « Bibliographie », *Pour une linguistique de l'intime. Habiter des langues (néo)romanes, entre français, créole et espagnol*, p. 215-225

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12040-7.p.0215](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12040-7.p.0215)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

- Abdelilah-Bauer Barbara, 2006, *Le défi des enfants bilingues. Grandir et vivre en parlant plusieurs langues*, Paris, La Découverte.
- Affergan Francis, 2006, *Martinique : les identités remarquables. Anthropologie d'un terrain revisité*, Paris, P.U.F. Álvarez-Prendes, Emma, Vassiliadou, Hélène, Vladiminska, Elena, 2020, « La notion d'altérité dans la linguistique française », *Çedille, Revista de estudios franceses*, 20, p. 445-462.
- Anzaldúa Goría, [1991] 2000, "Quincentennial : From Victimhood to Active Resistance", *Interviews/Entrevistas*, A. L. Keating (éd.), I. Hernández-Àvila (entretien), P. Bachetta (trad.), New York : Routledge, p. 177-194.
- Aracil Lluís V., [1965] 1982, « Conflit linguistique et normalisation linguistique dans l'Europe nouvelle », Nancy & València ; repris et traduit : « Conflict lingüístic i normalització lingüística a l'Europa nova », Aracil, Lluís V., *Papers de sociolingüística*, Barcelona, Edicions de la Magrana, p. 23-38.
- Auroux Sylvain, 1998, « Les enjeux de la linguistique de terrain », *Diversité de la (des) science(s) du langage aujourd'hui*, Langages, 32^e année, n° 129, p. 89-96.
- Authier-Revuz Jacqueline, 1995, *Ces mots qui ne vont pas de soi. Boucles réflexives et non-coïncidences du dire*, Paris, Larousse.
- Béguelin Marie-Josée, 2002, « Étymologie "populaire", jeux de langage et construction du savoir lexical », *Semen* [Online], 15, [En ligne] : 29 April 2007. Consulté le 07 février 2021. URL : <http://journals.openedition.org/semen/2414>
- Benoist Jean, 1972, *L'archipel inachevé. Culture et société aux Antilles*, J. Benoist (dir.), Montréal, Presses Universitaires de Montréal.
- Benoist Jean, 2009, « Massé R., *Détresse créole. Ethnoépidémiologie de la détresse psychique à la Martinique* », *Bulletin Amades* [En ligne], mis en ligne le 01 avril 2010, consulté le 05 février 2019. URL : <http://amades.revues.org/762>
- Bernabé Jean, 1981, « Créole et emprunt, préliminaires à une analyse sociogénérative », *Analyse de la variation des créoles diglossie et continuum*, vol. IV, n° 1, Études créoles, p. 97-117.
- Bernabé Jean, 1983, *Fondal-natal : Grammaire basilectale approchées des créoles guadeloupéens et martiniquais : approche sociolittéraire, sociolinguistique et syntaxique*, Paris, L'Harmattan, 2 t.

- Bernabé Jean, 1999, « Écolinguistique et politique des langues : Le cas des aires créoles », *Impérialismes linguistiques : hier et aujourd'hui*, Actes du Colloque Franco-Japonais de Tokyo, Paris, Inalco/Edisud, p. 175-185.
- Bernabé Jean, 2009, « Relance lexicale et contraste optimal », Schœlcher [Martinique], Bibliothèque Numérique Manioc, consulté le 15 octobre 2020, URL : <https://issuu.com/scduag/docs/relancelex>
- Bernabé Jean, 1978, « À propos de la lexicologie créole », dans *Espace Créole n° 3*, Fort-de-France, GEREC, Centre Universitaire Antilles-Guyane, p. 87-100.
- Bernabé Jean, 2004, « Éléments d'écolinguistique appliqués à la situation martiniquaise », Colette Feuillard (éd.), *Créoles – Langages et Politiques linguistiques : Actes du XXVI^e Colloque international de linguistique fonctionnelle*, 30 sept.-7 oct. 2002, Gosier (Guadeloupe), Berne : Peter Lang, p. 13-29.
- Bernabé Jean, 2012, « Réflexions sur la décréolisation », Fort-de-France. Consulté le 20 septembre 2020. URL : <http://www.touscreoles.fr/wp-content/uploads/2012/01/La-d%C3%A9cr%C3%A9olisation-par-Jean-Bernab%C3%A9.pdf>
- Bertucci Marie-Madeleine, 2007, « Chronique “linguistique”. Le chercheur et son terrain : peut-on parler d’un “objet de recherche” en sciences humaines sociales ? », *Le français aujourd'hui*, n° 159, p. 113-118.
- Bickerton Derek, 1975, *Dynamics of a Creole System*, Cambridge, C.U.P. Blanchet, Philippe, 2011, « La sociolinguistique est-elle une “interdiscipline” ? », *De la sociolinguistique dans les sciences du langage aux sciences du langage en sociolinguistique. Questions de transdisciplinarité*, C. Petitjean (éd.), Travaux neuchâtelois en linguistique, n° 53, p. 13-26.
- Bloomfield Léonard, 1933, *Language*, New York, Holt.
- Santos Boaventura de Sousa, 2011, « Épistémologies du Sud », *Études rurales* [En ligne], 187, mis en ligne le 12 septembre 2018, consulté le 30 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/etudesrurales/9351> ; DOI : 10.4000/etudesrurales.9351
- Bolus Mirna, 2009, « Enquête sociolinguistique menée auprès de collégiens de Langues et Cultures régionales-Créoles en Guadeloupe », *Potomitan*. Consulté le 13 novembre 2020. URL : <https://www.potomitan.info/linive-site/sociolinguistique.html>
- Bottineau Didier, 2016, « Linguistique incarnée et “énactivisme” : quelles collaborations possibles avec les neurosciences ? », *Sciences du langage et neurosciences*, A. Rabatel, M. Temmar, J.-M. Leblanc (éd.), Actes du colloque 2015 de l'Association des Sciences du Langage, Lambert-Lucas, p. 211-232.
- Bouillet Alain, 1997, « Culture des sens, savoirs et transmission du savoir », *Tréma* [En ligne], 11, mis en ligne le 01 avril 1997, consulté

- le 17 juillet 2020. URL : <http://journals.openedition.org/trema/1916> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/trema.1916>
- Boyer Henri, 2012, « Singularité(s) de la sociolinguistique du domaine catalan. Un repérage épistémologique », *Histoire Épistémologie Langage*, tome 34, fascicule 2, *La linguistique hispanique aujourd'hui*, p. 29-41.
- Bravo Federico, 2015, « Du corps au signe : pour une sémiogénèse de l'insulte », *L'insulte* F. Bravo (dir.), Presses Universitaires de Bordeaux, p. 91-102.
- Brétegnier Aude, 2002, « Regards sur l'insécurité linguistique », *Sécurité, insécurité linguistique*, A. Bretegnier et G. Ledegen (éd.), Paris, L'Harmattan, p. 7-33.
- Bühler Karl, 1978, 2009, *Théorie du langage. La fonction représentationnelle*, D. Samain (trad.), Marseille, Agone.
- Calvet Louis-Jean, 1999, « Aux origines de la sociolinguistique la conférence de sociolinguistique de l'UCLA (1964) », *Langage et société*, n°88, p. 25-57.
- Canut Cécile, 1998, « Pour une analyse des productions épilinguistiques », *Cahiers de praxématique*, 31, p. 69-90.
- Céco Méline, 2013, *La mazurka perdue des femmes couresse*, Paris, Écriture.
- Cellier Pierre, 1985, « Dysglossie réunionnaise », *Cahiers de praxématique*, no 5, p. 45-66.
- Cenoz Jasone, 2003, « The Additive Effect of Bilingualism on Third Language Acquisition : A Review », *International Journal of Bilingualism*, 7(1), p. 71-87.
- Cenoz Jasone, Genessee Fred, 1988, "Introduction", J. Cenoz, F. Genessee (éds.), *Beyond bilingualism : Multilingualism and multilingual education*, Clevedon, Multilingual Matters, p. vii-x.
- Chamoiseau Patrick, 1986, *Chronique des sept misères*, Paris, Gallimard.
- Chamoiseau Patrick, 1992, *Texaco*, Paris, Gallimard.
- Chamoiseau Patrick, 1997, *Écrire en pays dominé*, Paris, Gallimard.
- Chaudenson Robert, 1981, « Continuum intralinguistique et interlinguistique », *Études Créoles*, n° 1, 01-01-1981, p. 19-46.
- Chauveau Jean-Paul, 2015, « Les lexiques des français populaires dans les créoles », *Du français aux créoles*, A. Thibault (dir.), Paris, L'Harmattan, p. 43-98.
- Chevry Ellène, 1999, « Créole et inhibition verbale. Évolution de l'inhibition verbale chez des enfants guadeloupéens de 4-7 ans », *Espace caraïbe*, n°9, p. 93-105.
- Condamines Anne, 2005, « Linguistique de corpus et terminologie », *Langages*, n° 157, p. 36-47.
- Confiant Raphaël, 2001, *Dictionnaire des néologismes*, Éditions Ibis Rouge, tome 1.
- Confiant Raphaël, 2007, *Dictionnaire créole martiniquais-français*, Matoury, Guyane, Ibis Rouge Éditions.

- Confiant Raphaël, 2009, « Le créole, cette langue orpheline », *Potomitan*, Consulté le 5 décembre 2020. URL : <https://www.potomitan.info/confiant/creole.php>
- Confiant Raphaël, 2019, « Trois questions à Raphaël Confiant sur l'histoire du GEREC », Philippe Triay, France Télévisions, 16 juillet 2019. Consulté le 6 octobre 2020. URL : <https://la1ere.francetvinfo.fr/trois-questions-raphael-confiant-co-auteur-ouvrage-preparation-histoire-du-groupe-etudes-recherches-espace-creole-gerec-731030.html>
- Confiant Raphaël, 2021, « Mois du créole : l'indispensable recréolisation linguistique (1^{re} partie) », Bloc-notes de Raphaël Confiant, *Montraykréyol*. Consulté le 20 février 2021. URL : <https://www.montraykreyl.org/article/mois-du-creole-lindispensable-recreolisation-linguistique-le-partie>
- Confiant Raphaël, 2021, « Créole : le grand remplacement lexical (2^e version) », Bloc-notes de Raphaël Confiant, *Montraykréyol*, Consulté le 20 février 2021. URL : <http://montraykreyl.org/article/creole-le-grand-remplacement-lexical-2e-version>
- Confiant Raphaël, 2021, « Créole : le grand remplacement lexical (3^e version) », Bloc-notes de Raphaël Confiant, *Montraykréyol*, Consulté le 25 février 2021. URL : Le grand remplacement, montray 2021 <http://www.montraykreyl.org/article/creole-le-grand-remplacement-lexical-3e-version>
- Confiant Raphaël, 2000, « Traduire la littérature en situation de diglossie », *Palimpsestes* [En ligne], mis en ligne le 01 janvier 2000, consulté le 11 janvier 2019. URL : <http://journals.openedition.org/palimpsestes/1635> ; DOI : 10.4000/palimpsestes.1635.
- Correas Gonzalo, 1630, 1954, *Arte de la lengua española castellana*. Emilio Marcos García (éd.). C. S. I. C., Madrid.
- Coursil Jacques, 1999, "L'éloge de la muette", *Espace créole*, n°9, p. 31-46.
- Critchley Macdonald, 1974, *La dyslexie vraie et les difficultés de lecture de l'enfant*, Toulouse, Ed. Privat.
- Cuq Jean-Pierre, 2003, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère*, J.P. Cuq (dir.), Paris, CLE international.
- D'Ans André-Marcel, 1987, *Haïti : paysage et société*, Paris, Karthala.
- Danon-Boileau Laurent, 2007, *La parole est un jeu d'enfant fragile*, Paris, Odile Jacob.
- DeGraff Michel, 2001, *Language creation and language change : creolization, dishrony and develoment*, Cambridge (Mass.), MIT Press.
- Dourdet Jean-Christophe, 2020, « Stratégies de revitalisation de l'occitan et du poitevin-saintongeais : modèles théoriques, résultats, oppositions », *Mémoire(s), identité(s), marginalité(s) dans le monde occidental contemporain* [Online], 23, Online since 08 December 2020, connection on 05 February 2021. URL : <http://journals.openedition.org/mimmoc/5667>

- Dubied Annik, 2000, « Une définition du récit d'après Paul Ricœur », *Communication* [En ligne], vol. 19/2, mis en ligne le 02 août 2016, consulté le 12 février 2021. URL : <http://journals.openedition.org/communication/6312>.
- Ducrot Oswald, 1980, *Les mots du discours*, Paris, Éditions de Minuit, 1980.
- El Euch Sonia, 2010, « L'organisation cognitive chez un plurilingue est-elle composée, coordonnée ou... hybride ? », *Synergies Monde* n° 7, p. 41-50.
- Ervin Susan, Osgood, Charles 1954, « Psycholinguistics : A survey of theory and research problems », C. Osgood & T. Seboek (éd.), *Psycholinguistics*, Baltimore, MA : Waverly Press, p. 139-146.
- Feldman Jacqueline, 2002, « Objectivité et subjectivité en science. Quelques aperçus », *Revue européenne des sciences sociales* [En ligne], mis en ligne le 01 décembre 2009, consulté le 10 décembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/ress/577> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/ress.577>
- Ferguson Charles, 1959, « Diglossia », *Word*, n° 15, p. 325-340.
- Ferguson Charles, 1991, « Diglossia revisited », *Studies in diglossia*, n° 10-11, *Southwest Journal of Linguistics*, 1, p. 214-234.
- Ferreira Jo-Anne Ferreira, [2015, « Archivage et préservation du patrimoine littéraire », *Du français aux créoles*, A. Thibault (dir.), Paris, Classiques Garnier, p. 335-352.
- Fishman Joshua, 1991, *Reversing Language Shift : Theoretical and Empirical Foundations of Assistance to Threatened Languages*, Clevedon, Multilingual Matters.
- Fishman Joshua, 2002, "Diglossia and societal multilingualism : dimensions of similarity and difference", *International journal of sociology of language*, n° 157, p. 93-100.
- Foucault Michel, 2004, *Naissance de la biopolitique : Cours au Collège de France (1978-1979)*, Ed. Senellart, Michel Gallimard, Paris, Seuil.
- Frei Henri, 2003, *La grammaire des fautes*, Ennoia, Rennes.
- Freud Sigmund, [1891] 2009, *Contribution à la conception des aphasies*, Paris, P.U.F. Fruyt, Michèle, 1996, « Lexique et conscience linguistique en latin : sens fonctionnel et sens parallèle », *Structures lexicales du latin, Lingua Latina* (Recherches linguistiques du Centre Alfred Ernout), Actes de la table ronde du VII^e colloque international de linguistique latine, Paris, Paris IV-Sorbonne, 20 avril 1993, Paris, Presses Universitaires de la Sorbonne.
- Gadet Françoise, 1977, « Théorie linguistique ou réalité langagière », *Langages*, 46, p. 59-89.
- Gadet Françoise, 2009, « Lecture critique de l'ouvrage de Didier de Robillard *Perspectives alterlinguistiques* », *Langage et société*, (n° 128), p. 143-154.
- Gaillard Claire-Lise, 2018, « Qu'est-ce que l'intime en sciences sociales ?

- Réflexions théoriques », Consulté le 10 février 2021. URL : <https://marcherenc.hypotheses.org/700#:~:text=Par%20ailleurs%2C%20tout%20en%20constatant,source%20rel%C3%A8ve%20de%20l'intime>. Consulté le 10 février 2021.
- Gauvin Lise, 2009, *L'écrivain francophone à la croisée des langues. Entretiens*, Paris, Khartala.
- Ghasarian Christian, 2004, *De l'ethnologie à l'anthropologie réflexive Nouveaux terrains, nouvelles pratiques, nouveaux enjeux*, Paris, Armand Colin, 2004.
- Ghimenton Anna, 2008, « L'environnement langagier du très jeune enfant dans la société plurilingue de Vénétie : description d'indices statistiques et pragmatiques », *Autour des langues et du langage*, M. Loiseau, M. Abouzaïd, L. Buson, R. Bannour, F. Comanescu *et al.* (dir.), p. 283-290. <hal-00452115v2>
- Glissant Édouard, 1981, *Le discours antillais*, Paris, Seuil.
- Gori Roland, 1977, « Entre cri et langage : l'acte de parole », *Psychanalyse et langage. Du corps à la parole*, D. Anzieu (dir.), Paris, Dunod, p. 170-171.
- Grève Marcel, (de) 1983, « La compétence réceptive : une solution éventuelle ? », volume XIV, n° 1, p. 59-74.
- Gumperz John Joseph, Hymes Dell, 1964, « Linguistic and Social Interaction in Two Communities », *The Ethnography of Communication*, J. J. Gumperz, D. Hymes (éd.), *American Anthropologist* 66 (6), II (Special Issue), p. 137-153.
- Gumperz John Joseph, 1971, *Language in Social Groups*, Stanford, Stanford University Press.
- Guyonnet Damien, 2011, « L'injure dans la psychose », *Recherches en psychanalyse*, n° 12, p. 188-195.
- Hamers Josiane, Blanc Michel, 1983, *Bilingualité et bilinguisme*, Bruxelles, Madarga.
- Hamers Josiane, Blanc Michel, 2000, *Bilinguality and bilingualism*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Haugen Einar, 1966, « Dialect, language, nation », *American Anthropologist*, 68 (4), p. 922-935.
- Haugen Einar, 1962, « Schizoglossia and the linguistic norm », *Monograph series on languages and linguistics*, n° 15, p. 63-73.
- Hazaël-Massieux Guy, 1978, « Approche socio-linguistique de la situation de diglossie français-créole en Guadeloupe », *Les parlers créoles*, Langue française, n° 37, p. 106-118. doi : <https://doi.org/10.3406/lfr.1978.4854>
- Hazaël-Massieux Marie-Christine, 1984, « Une application de l'étude des structures intonatives des créoles français : l'établissement de règles de ponctuation pour le passage à l'écriture », *Études Créoles*, n° 1-2, p. 164-186.

- Hazaël-Massieux Marie-Christine, 2008, *Textes anciens en créole français de la Caraïbe, Histoire et analyse*. Éditions Publibook Université.
- Hert Philippe, 2014, « Le corps du savoir : qualifier le savoir incarné du terrain », *Études de communication* [En ligne], 42, mis en ligne le 01 juin 2014, consulté le 19 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/edc/5643> ; DOI : 10.4000/edc.5643
- Huver Emmanuelle, Molinié Muriel, 2011, *Praticiens – chercheurs à l’écoute du sujet plurilingue. Réflexivité et interaction biographique en sociolinguistique et en didactique*. hal-01873622
- Iskrova Iskra, 2010, « Français et créole : contact de langue aux Antilles », Neveu F., Muni Toke V., Durand J., Klingler T., Mondada L., Prévost S. (éds.) *Congrès Mondial de Linguistique Française – CMLF 2010 978-2-7598-0534-1*, Paris, Institut de Linguistique Française, Phonétique, phonologie et interfaces DOI 10.1051/cmlf/2010249
- Jakez Hélias Pierre, 1980, *Le Cheval d’Orgueil*, Paris, Plon.
- Keinman Sherryl, Copp Martha, 1993, *Emotions and Fieldwork*, Newbury Park, CA : Sage.
- Kremnitz Georg, 1981, « Du “bilinguisme” au “conflit linguistique”. Cheminement de termes et de concepts », *Bilinguisme et diglossie*, Langages, 15^e année, n° 61, p. 63-74.
- Kriegel Sibylle, Ludwig Ralph, Pfänder Stephan, 2019, « Dialectes – créolisation – convergence. Quelques hypothèses à partir du berrichon et du poitevin-saintongeais », *Des parlers d’oil à la francophonie : contact, variation et changement linguistiques*, A. Dufter, K. Grübl, Klaus, T. Scharinger (éd.), Berlin, De Gruyter, Beihefte zur ZrP, p. 299-347.
- Labov William, 1976, *Sociolinguistique*, A. Kihm (trad.), Paris, Éditions de Minuit.
- Lafont Robert, 1977, « La diglossie en pays occitan ou le réel occulté », *Bildung und Ausbildung der Romania*, Akten des Romanistentages Giessen, vol. II.
- Lambert Wallace, 1977, “Effects of bilingualism on the individual”, *Bilingualism : Psychological, Social and Educational Implications*, Hornby, P.A. (dir.), New York, Academic Press, p. 15-27.
- Ledegen Gudrun, Isabelle Léglise, 2013, « Variations et changements linguistiques », Wharton S., Simonin J., *Sociolinguistique des langues en contact*, Lyon, ENS Éditions, p. 399-418.
- Lee Raymond, 1933, *Doing research on sensitive topics*, London, Sage.
- Léotin Terez, 2015, « Créole tchòlòd, charabia et hypercorrection : le ridicule de la décréolisation aux Antilles », *Creoleways*. Consulté le 20 novembre 2020. URL : <https://creoleways.com/2015/10/01/creole-tchololo-charabia-et-hypercorrection-le-ridicule-de-la-decreolisation-aux-antilles/>

- L'Étang Gerry, 2008, « Créolisation et créolité à la Martinique. Essai de périodisation », *Potomitan*. Consulté le 26 décembre 2020. URL : <https://www.potomitan.info/travaux/creolisation.php>
- Levinas Emmanuel, 1972, *Humanisme de l'autre homme*, Fata Morgana.
- Long Kate, Padilla Amanda, 1970, *Evidence for bilingual antecedents of academic success in a group of Spanish-American college students*, Unpublished research report. Bellingham : Western Washington State College.
- Ludwig Ralph, Pouillet Hector, Bruneau-Ludwig Florence, 2006, « Le français guadeloupéen », À *l'arpenteur inspiré. Mélanges offerts à Jean Bernabé*, R. Confiant, R. Damoiseau, (éd.), Matoury, Ibis Rouge Éditions, p. 155-173.
- Ludwig Ralph, Telchid Sylviane, Bruneau-Ludwig Florence, 2001, *Corpus créole. Textes oraux dominicains, guadeloupéens, guyanais, haïtiens, mauriciens et seychellois : enregistrements, transcriptions et traductions*. En collaboration avec Stefan Pfänder et Didier de Robillard, Hamburg, Buske, Kreolische Bibliothek 18.
- Ludwig Ralph, Colot Serge, 2013, "Guadeloupean Creole and Martinican Creole, in Michaelis", *The Survey of Pidgin and Creole Languages. Vol. II : Portuguese-based, Spanish-based, and French-based Languages*, S. Maurer, P. Haspelmath, M. Magnus, H. Magnus (éd.), Oxford, Oxford University Press, p. 205-219.
- Ludwig Ralph, 2015, « Littératures des mondes créoles – des débuts aux questionnements actuels », *Études Créoles*, 1, nouvelle série [en ligne], p. 92-141.
- Ludwig Ralph, 2018, « Diachronies française et créole. Rapports épistémiques », *Nouvelles voies d'accès au changement linguistique*, W. Ayres-Bennett, A. Carlier, A. Glikman, J. Rainsford, M. Thomas, G. Siouffi, Gilles, C. Skupien Dekens, (éd.), Paris, Classiques Garnier : Histoire et évolution du français, p. 143-177.
- Ludwig Ralph, 2018, "Medium and Creole", W. Ayres-Bennett, J. Carruthers (éd.), *Romance Sociolinguistics*, Berlin, De Gruyter : *Manuels of Romance Linguistics*, p. 405-430.
- Ludwig Ralph, Mühlhäuser Peter, Pagel Steve, 2019, *Linguistic Ecology and Language Contact*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Marc Edmond, 1985, « Le récit de vie ou la culture vivante », *Pratiques : linguistique, littérature, didactique*, n° 45, *Les récits de vie*, p. 32-51 ; Consulté le 4 janvier 2021. URL : <https://doi.org/10.3406/prati.1985.1332>
- Marc Christian, 1996, *Le discours des mères martiniquaises. Diglossie et créolité : un point de vue sociolinguistique*, Paris, L'Harmattan.
- Martinet André, 1981, *Le plurilinguisme. Fonction et dynamique des langues, une théorie fonctionnelle du langage*, Paris, Armand Colin.
- Martinet André, 1984, « De La Synchronie Dynamique à La Diachronie », *Diachronica*, vol. 1, p. 53-64.

- Massé Raymond, 1972, « Les conditions d'une anthropologie sémiotique de la détresse psychologique », *Recherche sémiotique*, vol. 19, n° 1, p. 39-62.
- Massé Raymond, 2009, *Détresse créole. Ethnoépidémiologie de la détresse psychique à la Martinique*, Laval, Presses Universitaires de Laval.
- Mencé-Caster Corinne, Jiménez María, 2020, *Aux frontières du système linguistique. Quel statut pour l'énoncé marginal ?*, C. Mencé-Caster, M. Jiménez (dir.), Actes du colloque 23-24 novembre 2017, Paris, Sorbonne Université, *Chréode*, n° 3, Paris, Éditions Hispaniques.
- Meschonnic Henri, 1982, *Critique du rythme. Anthropologie historique du langage*, Paris, Verdier, p. 717-722.
- Mufwene Salikoko, 1987, « Compte rendu de Language variety in the South : Perspectives in black and white », M. Montgomery, G. Bailey (dir.), *Journal of Pidgin and Creole Languages*, 2, p. 93-110.
- Mufwene Salikoko, 1989, "Equivocal structures in some Gullah complex sentences", *American Speech* 64, p. 304-326.
- Mufwene Salikoko, 1999, « Les créoles. L'état de notre savoir », *Anthropologie et sociétés*, vol. 23, n° 3, p. 149-173.
- Mufwene Salikoko, 2006, « Les continua créoles, linguistiques, et langagiers », R. Confiant, R. Damoiseau (éd.), *À l'arpenteur inspiré : mélanges offerts à Jean Bernabé*, Matoury [Guyane, Ibis Rouge, p. 185-197.
- Mufwene Salikoko, 2015, « L'émergence des parlers créoles et l'évolution des langues romanes : faits, mythes et idéologies », *Études créoles-Nouvelle série*, 1.
- Mulot Stéphanie, 2013, « La matrifocalité caribéenne n'est pas un mirage créole », *L'Homme*, 207-208, p. 159-191.
- Ninyoles Rafael Lluís, 1962, *Conflicte lingüístic Valencia*, Barcelona, Edicions 62.
- Nordmann Jean-François, 2003, « Sur l'intériorité, la profondeur et l'intimité subjectives : un état des lieux », « Le Divan familial », n° 11, p. 75 à 85.
- Pit Corder Stephen, 1980, « Que signifient les erreurs des apprenants ? », *Langages*, 14^e année, n° 57, *Apprentissage et connaissance d'une langue étrangère*, p. 9-15,
- Plourde Jimmy, 2017, « De l'impossibilité du savoir intuitif conçu comme état purement mental et d'une difficulté que cela soulève pour l'évidentialisme », *Philosophiques*, 44, (1), 85–101. <https://doi.org/10.7202/1040329ar>
- Porquier Rémy, 1984, « L'Analyse des erreurs, problèmes et perspectives », *Études de linguistique appliquée*, Paris, Didier, n° 25, p. 23-43.
- Porquier Rémy, 1984, « Communication exolingue et apprentissage des langues », B. Py (dir.), *Acquisition d'une langue étrangère*, III, Université Paris-VIII et Université de Neuchâtel, p. 12-48.
- Prudent Lambert-Felix, 1981, « Diglossie et interlecte », *Langages*, 61, p. 13-38.

- Prudent Lambert-Félix, Tupin Frédéric, Wharton, 2005, *Du plurilinguisme à l'école. Vers une gestion coordonnée des langues en contextes éducatifs sensibles*, Berne, Peter Lang, « Transversales ».
- Py Bernard, Gajo Laurent, 2013, « Bilinguisme et plurilinguisme », *Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts*, Simonin, S. Wharton (dir.), Lyon, E.N.S. Éditions, p. 399-418. p. 73-93.
- Quine Willard, 1977, « L'épistémologie devenue naturelle », *Relativité de l'ontologie et autres essais*, J. Largeault (trad.), Aubier-Montaigne, Paris, p. 83-105.
- Reggiani Licia, 2015, « Les Groseille et les Quesnoy : parler riche et parler pauvre dans le cinéma français », *Repères DoRiF n° 8, Parcours variationnels du français contemporain*, DoRiF Università, Rome. Consulté le 26 octobre 2020. URL : http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?id=232
- Revzin Isaak Iosifovič, 1969, « Les principes de la théorie des modèles en linguistique », *La linguistique en URSS*, R. L'Hermitte (dir.), *Langages*, 4^e année, n° 15, p. 2-31. DOI : <https://doi.org/10.3406/lgge.1969.2515>
- Ricœur Paul, 1983, *Temps et récit*, Paris, Seuil, t. 1.
- Robillard Didier, 2008, *Perspectives alterlinguistiques*, Paris, L'Harmattan, 2 t.
- Robman Liliane, 2010, « L'intime dans la langue et la langue de bois », *Empan*, n° 77, p. 62-68. DOI : 10.3917/empa.077.0062. URL : <https://www.cairn.info/revue-empa-2010-1-page-62.htm>
- Romani Jean-Pierre, 2000, *Interlecte martiniquais et pédagogie*, thèse de doctorat, B. Gardin, L-F. Prudent (dir.), Rouen, Université de Rouen.
- Saint-Pierre Madeleine, 1972, « Créole ou français ? Les cheminements d'un choix linguistique », *L'archipel inachevé. Culture et société aux Antilles*, J. Benoist (dir.), Montréal, Presses Universitaires de Montréal, p. 192-205.
- Serres Michel, 1985, *Les cinq sens*, Paris, Grasset.
- Simonin Jacky, Wharton, Sylvie, 2013, « Diglossie », *Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts*, Simonin, S. Wharton (dir.), Lyon, ENS Éditions.
- Siouffi Gilles, 2007, « Du sentiment de la langue aux arts du langage », Paris, Klincksieck « Ela, Études de linguistique appliquée », n° 147, p. 265-276.
- Stengers Isabelle, 1993, *L'invention des sciences modernes*, Paris, La Découverte.
- Tabouret-Keller Andrée, 2001, « Traduction de la préface d'André Martinet à *Langages in contact* d'Uriel Weinreich », *La linguistique*, vol. 37, p. 29-32.
- Telchid Sylviane, 1997, *Dictionnaire du français régional des Antilles. Guadeloupe, Martinique*, Paris, Bonneton.
- Térosier Stéphane, 2016, « Apprendre une L3 dans le contexte diglossique de la Martinique : Rôle mineur pour langue minorée », *Revue transatlantique d'études suisses*, 6/7, p. 221-238.
- Thibault André, 2008, « Français des Antilles et français d'Amérique : les

- diatopismes de Joseph Zobel, auteur martiniquais », *Revue de linguistique romane*, Paris : Honoré Champion. hal-02568695
- Thibault André, 2015, *Le français des Antilles. Étude(s) linguistique(s)*, Paris, L'Harmattan.
- Thomas Mélody, 2020, « “Nous étions venus rentrer et nous rentrions” : un syndicaliste moqué sur les réseaux sociaux » Consulté le 10 février 2021. URL : <https://www.people-bokay.com/nous-etions-venus-rentre-et-nous-rentre-un-syndicaliste-moque-sur-les-reseaux-sociaux/>
- Triolet Elsa, 1969, *La Mise en mots*, Genève, Skira.
- Urbain Jean-Didier, 1982, « La langue maternelle, part maudite de la linguistique ? », *Langue française*, n° 54, *Langue maternelle et communauté linguistique*, p. 7-28.
- Valdés Juan (de), [1535] 1982, *El diálogo de la lengua*, Madrid, Cátedra, C. Barbolani (éd.).
- Véronique Georges-Daniel, « Créolisation et créoles », *Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts*, Simonin, S. Wharton (dir.), Lyon, ENS Éditions, p. 143-178.
- Véronique George-Daniel, 2013, « Émergence des langues créoles et rapports de domination dans les situations créolophones », In Situ [En ligne], mis en ligne le 22 février 2013. Consulté le 24 février 2021. URL : <http://journals.openedition.org/insitu/10209> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/insitu.10209>.
- Villalón Cristóbal (de), [1558] 2021, *Gramática castellana*, Corinne Mencé-Caster (dir.), *Cristóbal de Villalón, Gramática castellana : Éditions semi-paléographique et modernisée*, Nouvelle édition [en ligne]. Paris : e-Spania Books, 2021. Disponible sur Internet : <<http://books.openedition.org/esb/2809>>
- Vives Juan Luis, [1531] 1997, *De Disciplinis*. Tomos I y II. Valencia, Ayuntamiento de Valencia.
- Wald Paul, 2012, « “La langue est un fait social”. Rapports entre la linguistique et la sociologie avant Saussure », Conférence à l'Université de Tunis (décembre 1999), *Langage et société*, 142(4), 103-118. <https://doi.org/10.3917/ls.142.0103>
- Weber Élodie, 2010, « Usages et emplois “anormaux” du verbe *escuchar* en espagnol contemporain », *Aux frontières du système linguistique. Quel statut pour l'énoncé marginal ?*, C. Mencé-Caster, M. Jiménez (dir.), Actes du colloque 23-24 novembre 2017, Paris, Sorbonne Université, *Chréode*, n° 3, Paris, Éditions Hispaniques, p. 257-272.
- Weinreich Uriel, [1953] 1963, *Languages in Contact*, Publication of the Linguistic Circle of New York, n° 1.
- Weinreich Uriel, William Labov, Herzog Marvin, 1968, *Empirical foundation for a Theory of Language Change*, Columbia, Columbia University.